

OBECNÉ ZÁSADY

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 20. září 2007,

kterými se mění přílohy I a II obecných zásad ECB/2000/7 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu

(ECB/2007/10)

(2007/700/ES)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 105 odst. 2 první odrážku této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na první odrážku článku 3.1, na články 12.1, 14.3 a 18.2 a na první odstavce článku 20,

s ohledem na obecné zásady ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Přílohu I obecných zásad ECB/2000/7 je třeba změnit s ohledem na nedávné změny ve vymezení a provádění jednotné měnové politiky Eurosystemu. Tyto změny se mimo jiné týkají způsobilých aktiv a odstranění přímých transakcí ze seznamu operací jemného doladění.

(2) Podle rozhodnutí Rady 2007/503/ES ze dne 10. července 2007 v souladu s čl. 122 odst. 2 Smlouvy o přijetí jednotné měny Kypru ke dni 1. ledna 2008 ⁽²⁾ splňuje Kypr podmínky nezbytné pro přijetí eura a výjimka v jeho prospěch podle článku 4 aktu o přistoupení bude s účinkem od 1. ledna 2008 zrušena. Podle rozhodnutí Rady 2007/504/ES ze dne 10. července 2007 v

souladu s čl. 122 odst. 2 Smlouvy o přijetí jednotné měny Maltou ke dni 1. ledna 2008 ⁽³⁾ splňuje Malta podmínky nezbytné pro přijetí eura a výjimka v její prospěch podle článku 4 aktu o přistoupení bude s účinkem od 1. ledna 2008 zrušena. S ohledem na tyto skutečnosti je třeba změnit tabulku internetových stránek Eurosystemu v příloze I obecných zásad ECB/2000/7.

(3) Obecné zásady ECB/2007/2 ze dne 26. dubna 2007 o transevropském expresním automatizovaném systému zúčtování plateb v reálném čase (TARGET2) ⁽⁴⁾ zavádí systém TARGET2, který nahrazuje stávající systém TARGET, jak je uvedeno v čl. 14 odst. 2 obecných zásad ECB/2007/2. Národní centrální banky přejdou na TARGET2 podle časového rozvrhu uvedeného v článku 13 obecných zásad ECB/2007/2. S ohledem na tyto skutečnosti je třeba změnit odkazy na TARGET v přílohách I a II obecných zásad ECB/2000/7,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

Článek 1

Změny příloh I a II

1. Příloha I obecných zásad ECB/2000/7 se mění v souladu s přílohou I těchto obecných zásad.

2. Příloha II obecných zásad ECB/2000/7 se mění v souladu s přílohou II těchto obecných zásad.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1. Obecné zásady naposledy pozměněné obecnými zásadami ECB/2006/12 (Úř. věst. L 352, 13.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 186, 18.7.2007, s. 29.

⁽³⁾ Úř. věst. L 186, 18.7.2007, s. 32.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 237, 8.9.2007, s. 1.

Článek 2**Změny tabulky internetových stránek Eurosystemu**

Tabulka internetových stránek Eurosystemu obsažená v příloze 5 přílohy I obecných zásad ECB/2000/7 se nahrazuje tabulkou obsaženou v příloze III těchto obecných zásad.

Článek 3**Ověřování**

Národní centrální banky zašlou nejpozději do 30. září 2007 Evropské centrální bance podrobné informace o textech a prostředcích, jimiž hodlají dosáhnout souladu s těmito obecnými zásadami.

Článek 4**Vstup v platnost**

Tyto obecné zásady vstupují v platnost druhým dnem po jejich přijetí. Článek 1 se použije od 19. listopadu 2007. Článek 2 se použije od 1. ledna 2008.

Článek 5**Určení**

Tyto obecné zásady jsou určeny národním centrálním bankám zúčastněných členských států.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 20. září 2007.

Za Radu guvernérů ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA I

Příloha I obecných zásad ECB/2000/7 se mění takto:

A. Změny v souvislosti se změnami ve vymezení a provádění měnové politiky Eurosystemu

1) V oddíle 1.1 v kapitole 1 se za pátou větu vkládá tato věta:

„Je-li to nezbytné pro provádění měnové politiky, mohou národní centrální banky se členy Eurosystemu sdílet jednotlivé informace, jako např. operační údaje, které se týkají protistran, jež se účastní operací Eurosystemu (*).“

(*) Tyto informace podléhají služebnímu tajemství ve smyslu článku 38 statutu ESCB.“

2) V oddíle 1.3.1 v kapitole 1 se třetí odrážka „operace jemného doladění“ mění takto:

a) Za první větu se vkládá tato věta:

„Operace jemného doladění lze provádět v poslední den udržovacího období s cílem čelit nerovnováze likvidity, k jejíž akumulaci případně došlo od okamžiku, kdy byla přidělena částka v poslední hlavní refinanční operaci.“

b) Dosavadní druhá věta se označuje jako třetí věta a nahrazuje se tímto:

„Operace jemného doladění se provádějí především jako reverzní transakce, ale mohou mít rovněž podobu měnových swapů, nebo příjmů termínovaných vkladů.“

3) V tabulce 1 v kapitole 1 se druhý řádek za nadpisem „Operace jemného doladění“, který obsahuje slova: „Přímé nákupy“, „Přímé prodeje“, „Nepravidelně“ a „Dvoustranné postupy“, zrušuje.

4) V kapitole 1 se oddíl 1.4 mění takto:

a) Druhá věta se nahrazuje tímto:

„Instituce podléhající povinnosti minimálních rezerv podle článku 19.1 statutu ESCB mají přístup ke stálým facilitám a mohou se účastnit operací na volném trhu prostřednictvím standardních nabídkových řízení, jakož i přímých transakcí.“

b) Čtvrtá věta se zrušuje.

5) V oddíle 1.5 v kapitole 1 se čtvrtá věta nahrazuje tímto:

„Dne 1. ledna 2007 nahradil tento jednotný seznam dosavadní dvouúrovňový systém, který existoval od počátku třetí etapy hospodářské a měnové unie.“

6) V kapitole 3 se úvodní odstavec mění takto:

a) Za čtvrtou větu se vkládá tato věta:

„Strukturální operace lze provádět též formou přímých transakcí, tj. jako nákupy a prodeje.“

b) Dosavadní pátá věta se označuje jako šestá věta a nahrazuje se tímto:

„Eurosystem má kromě toho k dispozici dva další nástroje pro účely provádění operací jemného doladění: měnové swapy a příjem termínovaných vkladů.“

7) V oddíle 3.1.4 v kapitole 3 se za druhou větu vkládá tato věta:

„Operace jemného doladění lze provádět v poslední den udržovacího období s cílem čelit nerovnováze likvidity, k jejíž akumulaci případně došlo od okamžiku, kdy byla přidělena částka v poslední hlavní refinanční operaci.“

8) V kapitole 3 se oddíl 3.2 mění takto:

a) Druhá věta pod nadpisem „Typ nástroje“ se nahrazuje tímto:

„Takovéto operace se provádějí pouze pro strukturální účely.“

b) Čtvrtá odrážka pod nadpisem „Ostatní charakteristiky“ se nahrazuje tímto:

„— zpravidla je provádějí decentralizovaně národní centrální banky;“

9) V kapitole 4 se oddíl 4.1 mění takto:

a) Pod nadpisem „Podmínky přístupu“ se první věta druhého odstavce mění takto:

„Na konci každého obchodního dne se debetní zůstatek protistran na jejich účtu pro zúčtování u národních centrálních bank automaticky považuje za žádost o využití mezní zápůjční facility.“

b) Pod nadpisem „Splatnost a úrokové podmínky“ se druhá věta druhého odstavce aktualizuje takto:

„ECB může úrokovou sazbu kdykoli změnit, a to s účinností nejdříve od následujícího obchodního dne Eurosystemu (*), (**).“

(*) V tomto dokumentu se ‚obchodním dnem Eurosystemu‘ rozumí každý den, ve kterém jsou ECB a nejméně jedna národní centrální banka otevřeny pro účely provádění operací měnové politiky Eurosystemu.

(**) Rada guvernérů obvykle rozhoduje o změnách úrokových sazeb při hodnocení orientace měnové politiky na svém prvním zasedání v měsíci. Tato rozhodnutí zpravidla nabývají účinnosti až od začátku nového udržovacího období.“

10) V oddíle 5.2 v kapitole 5 se třetí věta pod nadpisem „Operace prováděné prostřednictvím burz cenných papírů a makléřů“ zrušuje.

11) V oddíle 5.3.2 v kapitole 5 se druhá věta druhého odstavce nahrazuje tímto:

„Z provozních důvodů však může Eurosystem pro tyto operace příležitostně použít jiné zúčtovací dny, zejména pak pro přímé transakce a měnové swapy (viz tabulka 3).“

12) V oddíle 6.1 v kapitole 6 se třetí věta druhého odstavce nahrazuje tímto:

„Tento jednotný seznam nabyl účinnosti dne 1. ledna 2007 a nahradil dosavadní dvouúrovňový systém, který existoval od počátku třetí etapy hospodářské a měnové unie.“

13) V kapitole 6 se oddíl 6.1 mění takto:

a) Poznámka pod čarou 2 se nahrazuje tímto:

„Francouzské *fonds communs de créances* (FCCs), které byly zahrnuty mezi aktiva řádu 1 a které byly vydány před 1. květnem 2006, budou i nadále způsobilé po přechodnou dobu do 31. prosince 2008. FCCs vydané po 1. květnu 2006 nejsou způsobilé.“

b) Ve čtvrtém odstavci se první věta nahrazuje tímto:

„Kritéria způsobilosti pro obě třídy aktiv jsou jednotná v celé eurozóně a jsou uvedena v oddíle 6.2 (*).

(*) V průběhu přechodného období do 31. prosince 2011, které platí pro specifickou třídu neobchodovatelných aktiv – úvěrové pohledávky, se může v rámci eurozóny lišit omezený počet kritérií způsobilosti a provozních kritérií (viz oddíl 6.2.2).“

14) V oddíle 6.2.1 v kapitole 6 se poznámka 6 pod nadpisem „Místo vydání“ nahrazuje tímto:

„Mají-li být způsobilé, musí být mezinárodní dluhové cenné papíry na doručitele v globální podobě emitované prostřednictvím mezinárodního střediska evidence cenných papírů od 1. ledna 2007 emitovány jako „New Global Notes“ (NGN) a musí být uloženy u společného uschovatele, který je mezinárodním střediskem evidence cenných papírů, případně střediskem evidence cenných papírů, které splňuje minimální požadavky stanovené ECB. Mezinárodní dluhové cenné papíry na doručitele v globální podobě, které byly emitovány jako „Classical Global Notes“ před 1. lednem 2007, a zastupitelné cenné papíry emitované pod stejným kódem ISIN od tohoto dne dále zůstanou způsobilé do dne splatnosti.“

15) V oddíle 6.2.1 v kapitole 6 se pod nadpisem „Způsobilé trhy“ na konci odstavce vkládá tato poznámka pod čarou 12:

„Obchodovatelná aktiva, která byla přijata jako aktiva řádu 2 a která byla emitována před 31. květnem 2007 a která jsou obchodována na neregulovaných trzích, jež v současné době splňují požadavky Eurosystemu ohledně bezpečnosti a dostupnosti, nikoli však transparentnosti, budou za předpokladu, že splňují ostatní kritéria způsobilosti, způsobilá až do 31. prosince 2009, přičemž po tomto datu se stávají nezpůsobilými. To neplatí v případě nekrytých obchodovatelných aktiv emitovaných úvěrovými institucemi, která byla přijata jako aktiva řádu 2 a pozbyla způsobilosti dnem 31. května 2007.“

16) V oddíle 6.2.1 v kapitole 6 se pod nadpisem „Místo usazení emitenta/ručitele“ na konec první věty vkládá tato poznámka pod čarou 14:

„Obchodovatelná aktiva emitovaná před 1. lednem 2007 subjektem, který není usazen v EHP nebo v jedné ze zemí G10 mimo EHP, jejichž ručitelem je však subjekt usazený v EHP, zůstávají způsobilá do 31. prosince 2011 za předpokladu, že splňují ostatní kritéria způsobilosti a požadavky platné pro záruky podle oddílu 6.3.2; po 31. prosinci 2011 se stávají nezpůsobilými.“

17) V první odrážce „Hodnocení externí ratingové instituce“ v oddíle 6.3.2 v kapitole 6 se původní poznámka pod čarou 26 na konci první věty, nyní přečíslovaná na poznámku pod čarou 28, nahrazuje tímto:

„Vysoké úvěrové standardy pro zajištěné bankovní dluhopisy emitované od 1. ledna 2008 se posuzují na základě shora uvedeného souboru kritérií. Má se za to, že zajištěné bankovní dluhopisy emitované do 1. ledna 2008 splňují vysoké úvěrové standardy, pokud přesně odpovídají kritériím uvedeným v čl. 22 odst. 4 směrnice o SKIPCP.“

18) Ve druhé odrážce v oddíle 6.6.1 v kapitole 6 se stávající poznámka pod čarou 50 zrušuje.

19) Přílohy k příloze I se přejmenovávají na „Dodatky“.

20) Čtvrtá věta v definici „operace na volném trhu“ v dodatku 2 k příloze I se nahrazuje tímto:

„Kromě toho jsou pro potřeby strukturálních operací rovněž k dispozici vydávání dluhových cenných papírů a přímé transakce, zatímco pro provádění operací jemného doladění jsou k dispozici měnové swapy a příjem termínovaných vkladů.“

B. Změny v souvislosti s vytvořením TARGET2

21) V seznamu nazvaném „Zkratky“ se řádek odkazující na „TARGET“ nahrazuje tímto:

„TARGET transevropský expresní automatizovaný systém zúčtování plateb v reálném čase ve smyslu obecných zásad ECB/2005/16

TARGET2 transevropský expresní automatizovaný systém zúčtování plateb v reálném čase ve smyslu obecných zásad ECB/2007/2.“

22) V oddíle 4.1 v kapitole 4 se text pod nadpisem „Podmínky přístupu“ mění takto:

a) V prvním odstavci se třetí věta nahrazuje tímto:

„Přístup k mezní zápujční facilitě je udělován pouze ve dnech, ve kterých jsou v provozu i) TARGET2 (*) a ii) příslušné systémy vypořádání obchodů s cennými papíry (**).“

(*) Odkazy na „TARGET2“ se do doby, než národní centrální banka přejde na TARGET2, musí považovat za odkazy na „TARGET“. Od 19. listopadu 2007 bude decentralizovaná technická infrastruktura TARGET nahrazena jednotnou sdílenou platformou TARGET2, jejímž prostřednictvím se shodným technickým způsobem zadávají a zpracovávají všechny platební příkazy, jakož i přijímají platby. Přechod na TARGET2 se uskuteční ve třech skupinách zemí, což uživatelům TARGET umožní, aby na TARGET2 přešli v různých etapách a k různým předem stanoveným termínům. Složení skupin zemí je následující: skupina 1 (19. listopadu 2007): Rakousko, Německo, Lucembursko a Slovinsko; skupina 2 (18. února 2008): Belgie, Finsko, Francie, Irsko, Nizozemsko, Portugalsko a Španělsko; a skupina 3 (19. května 2008): Řecko, Itálie a ECB. Čtvrtý termín pro přechod (15. září 2008) se ponechává v záloze pro případ potřeby. Některé nezúčastněné národní centrální banky budou k TARGET2 rovněž připojeny, a to na základě zvláštní dohody: Kypr, Lotyšsko, Litva a Malta (v rámci skupiny 1), jakož i Dánsko, Estonsko a Polsko (v rámci skupiny 3).

(**) Kromě toho je přístup k mezní zápujční facilitě udělován až po splnění podmínek infrastruktury platebního systému v RTGS.“

b) Třetí odstavec se nahrazuje tímto:

„Protistraně může být rovněž udělen přístup k mezní zápujční facilitě na základě žádosti zasláné národní centrální bance v členském státě, ve kterém je protistrana usazena. Aby národní centrální banka tuto žádost zpracovala v TARGET2 ještě téhož dne, musí ji obdržet nejpozději do 15 minut po zavírací době TARGET2 (*) (**). Obecně platí, že zavírací dobou TARGET2 je 18 hodin času ECB (SEČ). Poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se lhůta pro podávání žádostí o přístup k mezní zápujční facilitě prodlužuje o dalších 15 minut (**). V žádosti musí být uvedena výše úvěru, a pokud ještě nebyla podkladová aktiva pro tuto transakci uložena u národní centrální banky, musí být přesně uvedena podkladová aktiva, která budou pro tuto transakci dodána.“

(*) V některých členských státech nemusí být národní centrální banka nebo některá z jejích poboček v určité obchodní dny Eurosystemu z důvodu státních nebo regionálních svátků otevřena pro operace měnové politiky. V takových případech odpovídá příslušná národní centrální banka za to, že protistrany budou s předstihem informovány o opatřeních, která je nutné provést k zajištění přístupu k mezní zápujční facilitě v den svátku.

(**) Zavírací dny TARGETu a/nebo TARGET2 jsou oznamovány na internetových stránkách ECB (www.ecb.int) a na internetových stránkách Eurosystemu (viz dodatek 5).

(***) Do doby, než národní centrální banka přejde na TARGET2, lze žádost o přístup k mezní zápujční facilitě u národní centrální banky podat do 30 minut po zavírací době systému (18 hodin SEČ); poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se tato lhůta prodlužuje o dalších 30 minut.“

23) V oddíle 4.1 v kapitole 4 se druhá věta prvního odstavce pod nadpisem „Splatnost a úrokové podmínky“ nahrazuje tímto:

„Protistrany, které se přímo účastní TARGET2, splácí úvěr příští den, ve kterém jsou v provozu i) TARGET2 a ii) příslušné systémy vypořádání obchodů s cennými papíry, a to k okamžiku jejich otevření.“

24) V oddíle 4.2 v kapitole 4 se text pod nadpisem „Podmínky přístupu“ mění takto:

a) V prvním odstavci se třetí věta nahrazuje tímto:

„Přístup ke vkladové facilitě je udělován pouze ve dnech, ve kterých je otevřen TARGET2.“

b) Druhý odstavec se nahrazuje tímto:

„Aby byl protistraně udělen přístup ke vkladové facilitě, musí protistrana zaslat žádost národní centrální bance členského státu, ve kterém je usazena. Aby národní centrální banka tuto žádost zpracovala v TARGET2 ještě téhož dne, musí ji obdržet nejpozději do 15 minut po zavírací době TARGET2, což je zpravidla v 18 hodin času ECB (SEČ) (*) (**). Poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se lhůta pro podávání žádostí o přístup ke vkladové facilitě prodlužuje o dalších 15 minut (***). V žádosti musí být uvedena výše vkladu, který má být v rámci facility uložen.

(*) Viz poznámka pod čarou 2 v této kapitole.

(**) Viz poznámka pod čarou 3 v této kapitole.

(***) Do doby, než národní centrální banka přejde na TARGET2, lze žádost o přístup ke vkladové facilitě u národní centrální banky podat do 30 minut po zavírací době systému (18 hodin SEČ); poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se tato lhůta prodlužuje o dalších 30 minut.“

25) V oddíle 4.2 v kapitole 4 se druhá věta prvního odstavce pod nadpisem „Splatnost a úrokové podmínky“ nahrazuje tímto:

„V případě protistran, které se přímo účastní TARGET2, jsou vklady držené na základě vkladové facility splatné příští den, ve kterém je TARGET2 v provozu, a to k okamžiku jeho otevření.“

26) V oddíle 5.3.1 v kapitole 5 se první věta prvního odstavce nahrazuje tímto:

„Peněžní transakce vztahující se k využití stálých facilit Eurosystemu nebo účasti na operacích na volném trhu se vypořádávají na účtech protistran u národních centrálních bank nebo na účtech zúčtovacích bank účastnicích se TARGET2.“

27) V oddíle 5.3.2 v kapitole 5 se první věta prvního odstavce nahrazuje tímto:

„Operace na volném trhu založené na standardních nabídkových řízeních, tj. hlavní finanční operace, dlouhodobější finanční operace a strukturální operace, se běžně vypořádávají první den následující po dni obchodu, ve kterém jsou i) TARGET2 a ii) všechny příslušné systémy vypořádání obchodů s cennými papíry otevřeny.“

28) V kapitole 5 se oddíl 5.3.3 nahrazuje tímto:

„5.3.3 Postupy na konci dne

Postupy na konci dne jsou upřesněny v dokumentaci týkající se TARGET2. Obecně platí, že zavírací dobou TARGET2 je 18 hodin času ECB (SEČ). Po zavírací době se nepřijímají ke zpracování v TARGET2 žádné další platební příkazy, avšak zbývající platební příkazy, které byly přijaty před zavírací dobou, jsou ještě zpracovány. Žádosti protistran o přístup k mezní zápisné facilitě nebo ke vkladové facilitě musí být příslušné národní centrální bance předloženy nejpozději 15 minut po zavírací době TARGET2. Poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se lhůta pro podávání žádostí o přístup ke stálým facilitám Eurosystemu prodlužuje o dalších 15 minut (*).

Jakékoli záporné zůstatky na účtech pro zúčtování způsobilých protistran v TARGET2, které na nich zbývají po ukončení kontrolních postupů na konci dne, se automaticky považují za žádost o využití mezní zápisné facility (viz oddíl 4.1).

(*) Do doby, než národní centrální banka přejde na TARGET2, lze žádosti o přístup ke stálým facilitám Eurosystemu u této národní centrální banky podávat do 30 minut po zavírací době systému (18 hodin SEČ); poslední obchodní den udržovacího období minimálních rezerv Eurosystemu se tato lhůta prodlužuje o dalších 30 minut.“

29) V oddíle 6.6.1 v kapitole 6 se poslední věta tohoto oddílu nahrazuje tímto:

„Za výjimečných okolností nebo pokud to vyžadují účely měnové politiky, může ECB rozhodnout o prodloužení času uzavření MKCB až do zavírací doby TARGET2.“

30) Všechny poznámky pod čarou, které nejsou uvedeny výše, se přečíslovávají odpovídajícím způsobem.

31) Dodatek 2 (slovníček pojmů) k příloze I obecných zásad ECB/2000/7 se mění takto:

i) Pojem „Konec dne (End-of-day)“ se nahrazuje tímto:

„Konec dne (End-of-day): čas obchodního dne po uzavření TARGET2, ke kterému jsou pro daný den ukončeny všechny platby zpracovávané v TARGET2. Kde je to na místě, vztahuje se tento pojem obdobně na systém TARGET až do doby, než příslušná národní centrální banka přejde na TARGET2.“

ii) Pojem „Propojovací mechanismus (Interlinking mechanism)“ se zrušuje.

iii) Pojem „Systém zúčtování plateb v reálném čase (RTGS) (RTGS (real-time gross settlement) system)“ se nahrazuje tímto:

„Systém zúčtování plateb v reálném čase (RTGS) (RTGS (real-time gross settlement) system): systém zúčtování, v jehož rámci dochází ke zpracování a vypořádání na základě jednotlivých příkazů (bez vzájemného započtení) průběžně v reálném čase. Viz též TARGET2.“

iv) Pojem „Účet pro zúčtování (Settlement account)“ se nahrazuje tímto:

„Účet pro zúčtování (Settlement account): účet přímého účastníka TARGET2 u centrální banky pro účely zpracování plateb.“

v) Pojem „TARGET“ se nahrazuje tímto:

„TARGET: předchůdce systému TARGET2, který má decentralizovanou strukturu spočívající ve vzájemném propojení národních systémů RTGS a platebního mechanismu ECB. Systém TARGET se nahrazuje systémem TARGET2 v souladu s časovým rozvrhem přechodu stanoveným v článku 13 obecných zásad ECB/2007/2.“

vi) Za pojem „TARGET“ se vkládá tento pojem:

„TARGET2 (Transevropský expresní automatizovaný systém zúčtování plateb v reálném čase): systém zúčtování jednotlivých plateb pro euro, který umožňuje vypořádání plateb v eurech v penězích centrální banky. TARGET2 je vytvořen a funguje na základě jednotné platformy, jejímž prostřednictvím se shodným technickým způsobem zadávají a zpracovávají všechny platební příkazy, jakož i přijímají platby. TARGET2 je právně strukturován jako soubor systémů RTGS (systémy, které jsou součástí TARGET2).“

PŘÍLOHA II

Příloha II obecných zásad ECB/2000/7 („Doplňkové minimální společné charakteristiky“) se mění takto:

1) Bod 15 se nahrazuje tímto:

„Příslušná smluvní či veřejnoprávní úprava uplatňovaná národní centrální bankou musí ve vztahu k povinnosti uskutečnit platbu definovat ‚obchodní den‘ jako den, kdy je TARGET2 (*) v provozu pro uskutečnění takové platby, a ve vztahu k povinnosti dodat aktiva jako den, kdy jsou v místě, kde se má dodání příslušných cenných papírů uskutečnit, otevřeny systémy vypořádání obchodů s cennými papíry, prostřednictvím kterých se má dodání uskutečnit.“

(*) Kde je to na místě, musí se odkazy na ‚TARGET2‘ do doby, než národní centrální banka přejde na ‚TARGET2‘, považovat za odkazy na ‚TARGET‘.“

2) V bodě 20 písm. b) se podbod ii) nahrazuje tímto:

„na základě takto stanovených částek musí národní centrální banka vypočítat částky, které si strany navzájem dluží ke dni zpětného odkupu. Dlužné částky se navzájem započtou a strana, která má vůči protistraně takto vypočtenou nižší pohledávku, pak splatí pouze čisté saldo. Toto saldo je splatné následující den, kdy je TARGET2 v provozu pro uskutečnění platby. Pro účely tohoto výpočtu musí být částky, které nejsou vyjádřeny v eurech, převedeny na euro k příslušnému datu kurzem určeným podle bodu 16.“

3) V bodě 31 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„na základě takto stanovených částek musí národní centrální banka vypočítat částky, které si strany navzájem dluží ke dni zpětného převodu. Dlužné částky musí být v případě potřeby převedeny na euro podle bodu 16 a poté navzájem započteny. Strana, která má vůči protistraně takto vypočtenou nižší pohledávku, splatí pouze čisté saldo. Toto saldo je splatné následující den, kdy je TARGET2 v provozu pro uskutečnění platby.“

PŘÍLOHA III

Tabulka internetových stránek Eurosystemu v dodatku 5 k příloze 1 obecných zásad ECB/2000/7 se nahrazuje touto tabulkou:

„Centrální banka	Internetové stránky
Evropská centrální banka	www.ecb.int
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	www.nbb.be nebo www.bnb.be
Deutsche Bundesbank	www.bundesbank.de
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	www.centralbank.ie
Bank of Greece	www.bankofgreece.gr
Banco de España	www.bde.es
Banque de France	www.banque-france.fr
Banca d'Italia	www.bancaditalia.it
Central Bank of Cyprus	www.centralbank.gov.cy
Banque centrale du Luxembourg	www.bcl.lu
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	www.centralbankmalta.com
De Nederlandsche Bank	www.dnb.nl
Oesterreichische Nationalbank	www.oenb.at
Banco de Portugal	www.bportugal.pt
Banka Slovenije	www.bsi.si
Suomen Pankki	www.bof.fi